

CDHK und AVL – Tradition und Innovation

中德学院和AVL——传统与创新



AVL List Technical Center (Shanghai) | AVL 李斯特技术中心, 上海

Der Firma AVL ist es eine ganz besondere Freude, dem CDHK zu seinem 20-jährigen Gründungstag zu gratulieren. Prof. Hans List, Gründer der AVL und Vater von CEO Prof. Helmut List, forschte in den Jahren 1926 bis 1932 an der Tongji Universität. Er untersuchte damals die Mög-

lichkeit, gasdynamische Vorgänge in Motoren rechnerisch zu erfassen – Arbeiten, die entscheidend zur modernen Antriebsentwicklung beigetragen haben.

Prof. Hans List wie auch Prof. Helmut List war es immer ein Anliegen, die Ausbildung junger Ingenieure zu unterstützen. In

diesem Sinn vergibt AVL seit mehr als 30 Jahren Stipendien an Studierenden der Tongji Universität. Seit diesem Wintersemester gibt es überdies ein Doppelmaster-Studium der Tongji-Universität und TU Graz, wofür AVL jährlich drei Stipendien inklusive Praktikumsplätze vergibt.

AVL ist mit mehr als 8600 Mitarbeitern, 700 davon in China, die weltweit größte private Firma für Antriebssystementwicklungen, Simulation sowie Messtechnik und Prüfstandssysteme. Einen sehr bedeutenden Beitrag dazu haben die stark zunehmenden Aktivitäten in China geleistet, sodass im Jahr 2003 bzw. 2015 große AVL-Entwicklungszentren in Shanghai und Tianjin eröffnet wurden.

Um die Zusammenarbeit der Tongji Universität und AVL weiter zu stärken, haben der damalige Präsident der Universität Herr Minister Prof. Wan Gang und Prof. Helmut List im Jahr 2003 beschlossen, im Rahmen des CDHK einen AVL Stiftungslehrstuhl für innovative Fahrzeugantriebe einzurichten. Die Arbeiten am Lehrstuhl schließen somit an die Forschungen an, die von Prof. Hans List vor mehr als 90 Jahren begonnen wurden.

Seitens AVL wünschen wir dem CDHK weiter eine dynamische und wissenschaftlich erfolgreiche Entwicklung, um damit auch die Zusammenarbeit von CDHK und AVL weiter zu vertiefen.

值此同济大学中德学院 (CDHK) 成立20周年之际, AVL谨致以最热烈的祝贺。AVL创始人Hans List教授, 也就是AVL现任首席执行官Helmut List教授的父亲, 于1926年至1932年在同济大学进行研究。当时, Hans List教授研究了如何用数学方法描述内燃机的气体动力学过程——这些成就对现代推进系统的发展做出了决定性的贡献。

对年轻工程师的教育提供支持一直以来都是Hans List教授和Helmut List教授的重要使命。本着这种精神, 三十多年来, AVL一直在为同济大学的学生提供奖学金。从今年冬季学期开始, AVL将为同济大学和格拉茨技术大学新的双硕士研究项目提供三项助学金, 并提供综合实习。

目前, AVL在全球拥有8,600名员工, 其中在中国有700名员工。AVL是全球最大的提供动力总成系统开发工程服务, 以及仿真、测试和仪表系统的私营公司。AVL在中国大力拓展的业务为AVL的总业务带来了巨大的贡献。2003年在上海、2015年在天津, AVL分别设立了工程开发中心。

为进一步加强同济大学与AVL之间的合作, 2003年同济大学时任校长万钢教授和Helmut List教授决定在中德学院框架下为创新型车辆推进系统设立“AVL基金会-教授席”。该基金会教授席的工作与90年前Hans List教授开展的研究工作直接相关。

AVL希望同济大学中德学院继续充满活力地发展, 取得更多科学成果, 以进一步支持和深化AVL和同济大学中德学院之间的相互合作。

